


N°760985	M. ZHONG Yuye	
	Classe préparatoire scientifique MPSI	
Lycée Marcelin Berthelot [0940120V] - Saint-Maur-des-Fossés / Classe:TF / Série:Générale		
Né(e) le: 01/06/2001	Nationalité: Sexe: M	

Chao Ying CHEN
Expert-Traducteur-Interprète Près la Cour d'Appel de Paris
24, Rue René Boulanger-75010 Paris
-Téléphone : 01.42.02.08.35 -Fax : 01.42.02.09.25

Traduit du chinois

CERTIFICAT DE SCOLARITE


Lycée n°14 de Yueyang

Nous certifions par la présente que **ZHONG Yuye**(du sexe masculin, né le 01 juin 2001, n° d'inscription: G430602200106011114) a effectué des études dans notre établissement de Septembre 2016 à Décembre 2018 et qu'il est actuellement élève en classe de terminale(classe n°1603)

Etabli pour servir et valoir ce que de droit.

Cachet du Service pédagogique du lycée n°14 de Yueyang.
Le 18/03/2019

***Mention du traducteur:** Traduction effectuée selon le document scanné.



TRADUCTION CERTIFIÉE
CONFORME À L'ORIGINAL
en : chinois
Visé par Moi
"Ne Varierai"
Sous le n° : 19177
Le : 19/03/2019

* J'ai quitté mon ancien établissement en Chine en décembre 2018 et j'ai pas eu le bulletin de l'année 2018 - 2019

Chao Ying CHEN
Expert-Traducteur-Interprète Près la Cour d'Appel de Paris
24, Rue René Boulanger-75010 Paris
-Téléphone : 01.42.02.08.35 -Fax : 01.42.02.09.25

Traduit du chinois

RELEVÉ DES NOTES

Lycée n°14 de Yueyang

Nom et prénom: **ZHONG Yuye**
 Sexe: Masculin
 Date de naissance: 01/06/2001

Nous certifions par la présente que ZHONG Yuye est admis à l'établissement en Septembre 2016 et il a effectué ses études dans notre établissement jusqu'en Décembre 2018.

	1 ^{ère} année (classe de seconde)		2 ^{ème} année (classe de première)	
Cours	1 ^{er} semestre	2 ^{ème} semestre	1 ^{er} semestre	2 ^{ème} semestre
Politique	73	78	80	82
Chinois	80	82	80	84
Mathématiques	73	76	78	74
Anglais	88	85	82	80
Physique	72	70	68	75
Chimie	85	82	87	83
Biologie	70	68	75	71
Histoire	80	83	81	85
Géographie	81	80	79	81
Education physique	82	72	74	80

Cachet du service pédagogique du lycée n°14 de Yueyang
 Le 18/03/2019

*système de notation: sur 100



***Mention du traducteur:** Traduction effectuée selon le document scanné.

Baccalauréat/Brevet en préparation en 2022 (diplôme français)

Baccalauréat/Brevet en préparation en 2022 (diplôme français)	Numéro d'inscription au Bac : 02047377358 / Série : Série Générale	
Académie : Créteil		
Langue vivante 1 : Anglais	Langue vivante 2 : Chinois	
Récapitulatif des enseignements de spécialité (EDS), langues et enseignements optionnels :		
En classe de première	Enseignements de spécialité (EDS)	Mathématiques Spécialité
		Numérique et Sciences Informatiques
		Physique-Chimie Spécialité
En classe de terminale	Enseignements de spécialité (EDS)	Mathématiques Spécialité
		Numérique et Sciences Informatiques

	Enseignement de spécialité suivi uniquement en classe de première	Physique-Chimie Spécialité
	Langues vivantes	Langue vivante A - Anglais
		Langue vivante B - Chinois
	Enseignements optionnels	Mathématiques Expertes
Récapitulatif des notes au baccalauréat (notation : sur 20) :		
Epreuves terminales		
	Français écrit	13
	Français oral	14
	Philosophie	Inscrit
	Epreuve orale terminale dite Grand Oral	Inscrit
	Mathématiques	Inscrit
	Numérique et sciences informatiques	Inscrit
Contrôle continu		
	Education Physique et Sportive	Inscrit
	Enseignement moral et civique (Contrôle continu de terminale)	Inscrit
	Enseignement scientifique (Contrôle continu de première)	15,7
	Enseignement scientifique (Contrôle continu de terminale)	Inscrit
	Histoire - Géographie (Contrôle continu de première)	14,1
	Histoire – Géographie (Contrôle continu de terminale)	Inscrit
	Langue vivante A (Contrôle continu de première) (Anglais)	15
	Langue vivante A (Contrôle continu de terminale) (Anglais)	Inscrit
	Langue vivante B (Contrôle continu de première) (Chinois)	19,8
	Langue vivante B (Contrôle continu de terminale) (Chinois)	Inscrit
	Notes de bulletins de 1ère tous enseignements	16,2
	Physique-Chimie	18,6
Enseignements optionnels		
	Mathématiques expertes	Inscrit

(*) Ces notes ont été remontées de la base nationale des concours et examens.

Scolarité actuelle	
Année 2021/2022	Terminale / Série: Série Générale
Scolarité	Française
Type de formation	Terminale
Etablissement	Lycée Marcelin Berthelot [0940120V] -Saint-Maur-des-Fossés
	- 94 Val-de-Marne
Classe	TF
Langue vivante A : Anglais	
Langue vivante B : Chinois	
Mathématiques Spécialité	
Numérique et Sciences Informatiques	
Mathématiques Expertes (option facultative)	
Boursier des lycées	Oui
Bourses	Boursier du second degré
Détails	Je suis né en Chine, donc mon niveau de chinois est très haut.

Activités et centres d'intérêt

Expériences d'encadrement ou d'animation :

J'adore regarder les animés, jouer aux jeux vidéos et programmer quelques choses sur Python. Je joue au tennis de table avec mes amis en week-end. En vacances d'été, j'ai l'habitude de chercher un petit job afin de gagner un peu d'argent de poche et accumuler quelques expériences sociales. Ainsi, je m'intéresse beaucoup à l'histoire du monde, surtout de la Chine et de l'Europe, donc je regarde souvent les films documentaires sur Youtube. Ainsi, Je lis fréquemment des livres en langue chinoise et française pour entraîner ma capacité linguistique. De plus, quand je suis disponible, je poursuis les études de physique-chimie et de SVT pour approfondir mes expériences scientifiques.

Engagement citoyen (via un contrat de service civique ou au titre de la vie lycéenne) ou bénévole dans une association ou un autre cadre :

J'ai accepté 4 cours d'éducation civique arrangés par l'OFIL. J'étais délégué de la classe en 2018.

Expériences professionnelles ou les stages que vous avez effectués :

J'aime bien faire des entraînements informatiques sur Internet, par exemple, j'ai l'habitude de faire quelques exercices sur France IOI (un site informatique pour l'entraînement informatique). En première, j'ai créé un site Internet à l'aide de HTML, et en terminale, j'ai essayé de faire un programme qui simule les mouvements des voitures sur une autoroute à l'aide de Python.

Pratiques sportives et culturelles. Il peut également s'agir de la pratique d'une langue étrangère non étudiée au lycée, de séjours à l'étranger :

Avant 2018, je faisais mes études en Chine, je parle donc très bien chinois et ai une connaissance approfondie des cultures chinoises, j'ai aussi participé le concours général de la langue chinoise en 2022 dans mon lycée. Ainsi, je suis titulaire de la certification PIX et j'ai eu une très bonne note (code de vérification: P-4CXHR2WH, Utilisez ce code sur le site: app.pix.fr/verification-certificat). De plus, je pratique le tennis de table depuis 2021.

Scolarité antérieure

Année 2020/2021	
Première / Série: Série Générale	
Scolarité	Française
Type de formation	Première
Etablissement	Lycée Marcelin Berthelot [0940120V] -Saint-Maur-des-Fossés
	- 94 Val-de-Marne
Langue vivante A : Anglais	Langue vivante B : Chinois
Mathématiques Spécialité	Physique-Chimie Spécialité
Année 2019/2020	
Seconde / Série: Générale et Technologique	
Scolarité	Française
Type de formation	Seconde
Etablissement	Lycée Francois Arago [0941952L] -Villeneuve-Saint-Georges
	- 94 Val-de-Marne
Année 2018/2019	
Non scolarisé(e)	
Détails	Matières obligatoires: Chinois, Anglais, Mathématiques. Spécialités: Physique, Chimie, Biologie. Nombre d'heures hebdomadaires: 65h (lundi - samedi: 10h / jour; dimanche: 5h)
Date d'inscription dans l'enseignement supérieur	
Date d'abandon de la scolarité	
Motif d'abandon	
Désinscription administrative effectuée	Non
Scolarisé(e) en début d'année:	
Terminale / Série: Scientifique	
Scolarité	Etrangère
Type de formation	Terminale
Etablissement	Lycée n°14 de Yueyang -Yueyang
	Chine

Année 2017/2018	Première / Série: Scientifique
Scolarité	Etrangère
Type de formation	Première
Etablissement	Lycée n°14 de Yueyang -Yueyang
	Chine
Langue vivante A : Chinois	Langue vivante B : Anglais
Détails	Matières obligatoires: Chinois, Anglais, Mathématiques. Spécialités: Physique, Chimie, Biologie. Nombre d'heures hebdomadaires: 60h (lundi - samedi: 10h / jour)

Année 2016/2017	Seconde
Scolarité	Etrangère
Type de formation	Seconde
Etablissement	Lycée n°14 de Yueyang -Yueyang
	Chine

Bulletins scolaires de l'année 2021/2022 :

Notation utilisée : sur 20

(*) Indique que la note ou appréciation a été remontée par l'établissement d'origine

Matière	1er Trimestre				2ème Trimestre			
	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.
Education Physique et Sportive	17,2*	16,7*	20*	7,8*	15*	15,8*	20*	8,5*
	Yuye a très réussi à cette épreuve de demi-fond. C'est surtout avec beaucoup de volonté qu'on réussi ce dur exercice du 3*500. Mais ça demande aussi de la lucidité, de la rigueur, qualités qu'a Yuye. Bravo.*				Assez bon niveau en tennis de table. Travail toujours très sérieux. Un bel ensemble, Yuye.*			
Enseignement moral et civique	16*	16,2*	19*	12*	16,5*	16,4*	19*	12*
	Pas d'appréciation*				Pas d'appréciation*			
Enseignement scientifique	16,7*	16,2*	19,5*	13,6*	18,6*	16,5*	19,1*	13,9*
	Un très bon ensemble. Poursuivez ainsi. Félicitations. Bon trimestre. Yuye doit prendre confiance en lui et ne pas hésiter à poser des questions.*				Un excellent ensemble ce trimestre. Un excellent trimestre.*			
Histoire/Géographie	13,7*	14*	16,8*	11,2*	13,4*	13,6*	18*	9,6*
	Trimestre satisfaisant, de beaux efforts que je vous encourage à poursuivre !*				Trimestre satisfaisant : vous avez poursuivi vos efforts et c'est bien !*			
Langue vivante A : Anglais	14,5*	16,8*	20*	10,3*	15,7*	17,4*	20*	12,9*
	Bon trimestre. Yuyé fait preuve de beaucoup de sérieux et de motivation pour construire de solides compétences en anglais. Il est très volontaire pour participer à l'oral.*				Très bon ensemble. Yuye fournit un travail sérieux et régulier et se montre très investi à l'oral.*			
Langue vivante B : Chinois	20*	14,9*	20*	8,3*	19,4*	13,8*	19,4*	7*
	Excellent niveau en chinois.*				Excellent niveau en chinois. Travail sérieux.*			
Mathématiques Expertes	18,8*	13,2*	19,5*	10*	18,5*	14,6*	19*	10*
	Un investissement louable dans une option exigeante. Excellents résultats.*				Un investissement louable dans une option exigeante. Excellents résultats.*			
Mathématiques Spécialité	15,7*	10,2*	18*	4,7*	17,8*	12,8*	19,2*	5,4*
	Très bon travail, sérieux et régulier. Ensemble solide et impliqué en classe.*				Excellent trimestre. Travail régulier et efficace. Participation active en classe.*			
Numérique et Sciences Informatiques	12,1*	12,3*	16,1*	8,5*	12,9*	14,9*	17,7*	12,8*
	Un ensemble assez satisfaisant. N'hésitez pas à pratiquer plus sur ordinateur pour progresser.*				Un trimestre satisfaisant, poursuivez les efforts.*			
Philosophie	11,6*	13,9*	18,3*	10,4*	13,3*	14*	19*	11*
	Un assez bon ensemble.*				Un travail régulier et consciencieux. De beaux progrès ce trimestre. Elève très méritant. Réflexion fine et rigoureuse.*			
Appréciation du conseil de classe	Un excellent trimestre. Félicitations.				Un très bon ensemble. Félicitations.			

Bulletins scolaires de l'année 2020/2021 :

Notation utilisée : sur 20

(*) Indique que la note ou appréciation a été remontée par l'établissement d'origine

Matière	1er Trimestre				2ème Trimestre				3ème Trimestre			
	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.
Education Physique et Sportive	15,8*	17,4*	20*	13,1*	N*	N*	N*	N*	N*	N*	N*	N*
	Très bon début d'année, des progrès constants grâce à un investissement sérieux et de qualité, poursuivez ainsi*				Non noté*				Non noté*			
Enseignement moral et civique	N*	N*	N*	N*	N*	N*	N*	N*	16*	16,3*	19*	10*
	Non noté*				Non noté*				Un bon ensemble*			
Enseignement scientifique	14*	11,6*	18,7*	5,5*	15,8*	13,8*	18,5*	10,1*	17,1*	14,1*	18,6*	10,9*
	Un très bon trimestre. Travail sérieux. Bon trimestre. Le travail a été sérieux et régulier tout au long du trimestre. Continu dans ce sens au prochain trimestre.*				Très bon trimestre. Très bon trimestre. Yuye montre une réelle envie de réussir et effectue un travail très sérieux en classe ainsi qu'à la maison. Il faut poursuivre ces efforts pour progresser encore au prochain trimestre.*				Très bon trimestre. Travail sérieux. Un excellent trimestre à tous les niveaux. Poursuivez ainsi l'an prochain, bravo !!*			
Français	8,3*	11,7*	16,7*	8,3*	8,7*	11,4*	15,3*	7,3*	11,3*	13,8*	17,7*	10,3*
	Des difficultés liées essentiellement à la maîtrise de la langue française. Mais votre sérieux et votre volonté devraient vous permettre de réaliser des progrès. Poursuivez vos efforts. Bonne participation également.*				Les résultats sont encore trop justes mais Yuye fournit beaucoup d'efforts et un travail très sérieux. Poursuivez ainsi.*				Quelques progrès. Beaucoup d'efforts et de sérieux. Un travail régulier.*			
Histoire/Géographie	11,6*	13,1*	17,6*	9,8*	11,2*	12,3*	16,3*	8*	19,3*	17,6*	19,3*	9*

	Ensemble moyen , beaucoup de persévérance cependant.*				Des progrès dans la rédaction , continuez vos efforts dans ce sens.*				C'est un très bon travail, un investissement exemplaire*			
Langue vivante A : Anglais	13,5*	14,2*	18,8*	9,5*	14,7*	14,7*	18,1*	9,3*	16,6*	15,1*	18,1*	10*
	Un ensemble satisfaisant. Il faudrait plus de rigueur à l'écrit. Je l'encourage à poursuivre ses efforts.*				Un bon trimestre. Une bonne progression. Il faut continuer ainsi !*				Bon trimestre ! Toutefois, plus de rigueur pour le trimestre prochain serait souhaitable.*			
Langue vivante B : Chinois	19,4*	14,1*	19,4*	7*	20*	15,2*	20*	3,3*	20*	15,6*	20*	11*
	Excellent niveau de chinois. Très bonne attitude de travail.*				Excellent niveau en chinois. Très bonne attitude de travail.*				Excellent niveau.*			
Mathématiques Spécialité	18,2*	12,7*	19,4*	5,6*	18,4*	13,1*	19,6*	6,4*	18,5*	13,1*	19,1*	6,9*
	Excellent trimestre. Félicitations.*				Elève sérieux et motivé. Excellent trimestre. Bravo!*				Excellent trimestre . Très bonne participation . Félicitations.*			
Numérique et Sciences Informatiques	13,1*	13,1*	18,5*	6,3*	16,2*	13,1*	19,1*	8*	18*	14,9*	19,7*	6,8*
	Bon ensemble. Elève qui fournit d'importants efforts. Continuez.*				Très bon trimestre. Une forte progression des résultats qui a suivi le grand sérieux porté à la matière. Continuez de cette façon!*				Très bon trimestre. Félicitations pour cette année très sérieuse et les progrès constants!*			
Physique-Chimie Spécialité	17,7*	14,3*	18,8*	7,8*	18,3*	15,1*	19,4*	6,9*	19,6*	15,4*	19,6*	7,9*
	Beaucoup de sérieux , résultats très satisfaisants .*				Elève très sérieux et appliqué , les résultats sont excellents .*				Beaucoup de finesse dans le raisonnement , excellent travail !*			
Appréciation du conseil de classe	Bon trimestre. Elève sérieux et investi. Attitude exemplaire. Poursuivez ainsi. Félicitations				Bon trimestre, des progrès observés. Elève sérieux. Félicitations				Excellent trimestre. Poursuivez dans cette voie. Félicitations			

Bulletins scolaires de l'année 2018/2019 :

Notation utilisée : sur 20

Matière	1er Semestre				2ème Semestre			
	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.
Anglais	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			
Biologie	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			
Chimie	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			
Chinois	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			
Education physique	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			
Géographie	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			
Histoire	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			
Mathématiques	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			
Physique	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			
Politique	N	N	N	N	N	N	N	N
	N				N			

Bulletins scolaires de l'année 2017/2018 :

Notation utilisée : sur 100

Matière	1er Semestre				2ème Semestre			
	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.	Moy.	Cla.	Hau.	Bas.
Anglais	82	N	N	N	80	N	N	N
	N				N			
Biologie	75	N	N	N	71	N	N	N
	N				N			
Chimie	87	N	N	N	83	N	N	N
	N				N			
Chinois	80	N	N	N	84	N	N	N
	N				N			
Education Physique	74	N	N	N				

	N							
Education physique					80	N	N	N
					N			
Géographie	79	N	N	N	81	N	N	N
	N				N			
Histoire	81	N	N	N	85	N	N	N
	N				N			
Mathématiques	78	N	N	N	74	N	N	N
	N				N			
Physique	68	N	N	N	75	N	N	N
	N				N			
Politique	80	N	N	N	82	N	N	N
	N				N			

Appréciations des professeurs :

DISCIPLINES	APPRECIATIONS GENERALES	Note(*) et classement de l'élève		Effectif classe ou groupe
Mathématiques Spécialité	Trimestre 1 : Très bon travail, sérieux et régulier. Ensemble solide et impliqué en classe. Trimestre 2 : Excellent trimestre. Travail régulier et efficace. Participation active en classe. Des capacités indéniables et des progrès notables. Profil adapté aux filières sélectives.	16,75	4	31
Education Physique et Sportive	Trimestre 1 : Yuye a très réussi à cette épreuve de demi-fond. C'est surtout avec beaucoup de volonté qu'on réussi ce dur exercice du 3*500. Mais ça demande aussi de la lucidité, de la rigueur, qualités qu'a Yuye. Bravo. Trimestre 2 : Assez bon niveau en tennis de table. Travail toujours très sérieux. Un bel ensemble, Yuye.	16,1	22	33
Numérique et Sciences Informatiques	Une belle progression sur l'année, travail sérieux et approfondi. Les connaissances sont solides, et de bonnes capacités en programmation. Une évolution prometteuse.	12,5	5	8
Langue vivante A : Anglais	Trimestre 1 : Bon trimestre. Yuyé fait preuve de beaucoup de sérieux et de motivation pour construire de solides compétences en anglais. Il est très volontaire pour participer à l'oral. Trimestre 2 : Très bon ensemble. Yuye fournit un travail sérieux et régulier et se montre très investi à l'oral.	15,1	14	21
Philosophie	Trimestre 1 : Un assez bon ensemble. Trimestre 2 : Un travail régulier et consciencieux. De beaux progrès ce trimestre. Elève très méritant. Réflexion fine et rigoureuse.	12,45	28	32
Mathématiques Expertes (facultatif)	Trimestre 1 : Un investissement louable dans une option exigeante. Excellents résultats. Trimestre 2 : Un investissement louable dans une option exigeante. Excellents résultats	18,65	2	21
Enseignement scientifique	Trimestre 1 : Un très bon ensemble. Poursuivez ainsi. Félicitations. Bon trimestre. Yuye doit prendre confiance en lui et ne pas hésiter à poser des questions. Trimestre 2 : Un excellent ensemble ce trimestre. Un excellent trimestre.	17,65	4	32
Enseignement moral et civique	Très bon travail.	16,25	19	32
Langue vivante B : Chinois	Trimestre 1 : Excellent niveau en chinois. Trimestre 2 : Excellent niveau en chinois. Travail sérieux.	19,7	1	18
Histoire/Géographie	Trimestre 1 : Trimestre satisfaisant, de beaux efforts que je vous encourage à poursuivre ! Trimestre 2 : Trimestre satisfaisant : vous avez poursuivi vos efforts et c'est bien !	13,55	18	31

(*) moyenne des notes des deux premiers trimestres de l'année de Terminale en cours.

Eléments d'appréciation saisis par le professeur principal :

<ul style="list-style-type: none"> - Methode de travail : Très satisfaisante - Autonomie : Très satisfaisante 	<ul style="list-style-type: none"> - Capacité à s'investir : Très satisfaisante - Engagements et responsabilités de l'élève au sein de l'établissement : Non
---	--

Appréciation du chef d'établissement :

Un travail très sérieux et une réelle volonté de réussir. Son projet est tout à fait adapté à son profil.

Avis du chef d'établissement :

Appréciation CE sur la capacité de l'élève à réussir dans la formation visée :	
Avis sur la capacité à réussir : Très satisfaisante	Niveau de la classe : Très Bon

Yuye ZHONG
N°760985

à destination de :
CPGE - MPSI
Lycée Fénelon - Paris 6e Arrondissement

Objet : Projet de formation motivé

Madame, Monsieur,

Élève en terminale spécialités **mathématiques** et **NSI** et option **maths-expert** au lycée Marcelin Berthelot de Saint-Maur-des-Fossés, je souhaite poursuivre mes études en intégrant la classe préparatoire MPSI du lycée Fénelon.

En effet, j'aimerais travailler dans le domaine informatique ou l'ingénierie à l'avenir. Ainsi, la qualité des enseignements proposés dans votre prestigieux établissement me conviendrait parfaitement et m'aiderait à atteindre mon but final.

Je travaille avec rigueur et sérieux, ce qui m'a permis d'obtenir une bonne moyenne générale, et tout particulièrement en spécialité mathématiques et en option maths-expert ainsi qu'en chinois. Ma curiosité m'invite toujours à approfondir mes acquis : par exemple, je fais des entraînements sur Internet pour améliorer mes capacités scientifiques.

De plus, je faisais mes études en Chine avant 2018, donc je parle très bien chinois et ai une connaissance approfondie des cultures chinoises. À la suite de mon arrivée en France, j'ai mobilisé tous mes efforts afin d'apprendre rapidement la langue française. Ma persévérance m'a notamment permis d'obtenir de bons résultats au baccalauréat de français.

En espérant que ma personnalité retiendra votre attention, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Internat

Internat de la réussite

Je ne souhaite pas intégrer l'internat de la réussite pour cet établissement.

Distance, en kilomètres, entre votre domicile et la ville où se situe l'établissement :

Eligibilité: **Non Eligible**